



STATE OF HAWAII
DEPARTMENT OF EDUCATION
P.O. BOX 2360
HONOLULU, HAWAII 96804

OFICINA DEL SUPERINTENDENTE

25 de julio de 2022

Aloha, padres y tutores:

¡Estamos emocionados de darles la bienvenida a los estudiantes del año escolar 2022-2023! A medida que Hawái y nuestro país pasan de la fase de responder ante emergencias de la pandemia a aprender a convivir con el COVID-19, nuestro sistema de escuelas públicas aplicará lo aprendido con el fin de seguir priorizando y acelerando el aprendizaje de los estudiantes.

Como preparación para el comienzo del nuevo año escolar, queremos asegurarnos de que los estudiantes y las familias tengan las últimas actualizaciones de la *guía de salud y seguridad* del Departamento de Educación del estado de Hawái (HIDOE, por sus siglas en inglés) (bit.ly/HIDOE19Guidance).

El HIDOE sigue confiando en la experiencia y la orientación del Departamento de Salud (DOH, por sus siglas en inglés) del estado de Hawái con respecto a los protocolos para mantener nuestras escuelas abiertas y seguras.

Nuestra guía actualizada, que entra en vigencia el martes 26 de julio de 2022, refleja las últimas revisiones realizadas a la *guía del DOH para las escuelas de preescolar hasta secundaria* (bit.ly/DOHSchoolGuidance). Las últimas actualizaciones son las siguientes:

- Usar mascarilla en interiores y el exterior es opcional para los estudiantes y empleados, pero se recomienda enfáticamente. El HIDOE reconoce los beneficios del uso de mascarilla con el fin de reducir la propagación del COVID-19 y otras enfermedades respiratorias, y se respetará la decisión de cualquier estudiante o empleado que elija usar mascarilla.
- En caso de que se produzca un brote, es posible que se requiera de forma temporal el uso de mascarilla en interiores.
- Se recomienda enfáticamente usar mascarilla en interiores cuando los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) determinen que los niveles de transmisión comunitaria son medios o altos. Los niveles de transmisión comunitaria de los CDC se actualizan semanalmente los jueves en bit.ly/CDC-CommunityLevels. A la fecha de esta carta, los niveles estatales muestran todas las islas con niveles de transmisión comunitaria medios o altos, por lo que se recomienda enfáticamente el uso de mascarilla en interiores.

UN EMPLEADOR DE ACCIÓN AFIRMATIVA E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

SPANISH

- No se requiere cuarentena para las exposiciones en la escuela, pero se recomienda enfáticamente el uso de mascarilla en interiores durante los diez días posteriores a una exposición.
- Se mantienen los *requisitos de aislamiento* para toda persona que dé positivo para COVID-19 o que tenga síntomas similares a los de COVID-19 (bit.ly/DOH-Isolation-Quarantine-Guide).
- Las personas de 6 meses en adelante pueden recibir la vacuna contra el COVID-19 de forma gratuita. Utilice el *portal estatal de COVID-19* (hawaii.covid19.com/vaccine) para encontrar un centro de vacunación en su comunidad

Dependeremos de manera considerable del esfuerzo colectivo y la responsabilidad de nuestras familias para mantener nuestras escuelas seguras y saludables. Siga realizándole una *revisión diaria de bienestar* (bit.ly/HIDOE-WellnessCheck) a su hijo antes de que venga a la escuela y asegúrese de que permanezca en casa cuando esté enfermo. Las pruebas siguen siendo también una estrategia importante de mitigación. Si necesita kits de pruebas de autoadministración, comuníquese con la escuela o el proveedor de atención médica de su hijo.

¡Manténganse sanos y disfruten del resto de sus vacaciones de verano!

Atentamente,

Keith T. Hayashi
Superintendente

KTH: ky
c: Área de Comunicaciones